

## Résumé de l'exposé

M. Hamiel présentera les points de vue des membres de l'ACI, en se fondant sur l'expérience de l'Aéroport international de Minneapolis/St.Paul pour illustrer les effets néfastes des controverses relatives au bruit sur le développement aéroportuaire dans le monde entier. Il démontrera la nécessité pour les aéroports d'atténuer les nuisances dues au bruit pour répondre aux attentes des communautés locales, tout en respectant la nécessité d'augmenter la capacité compte tenu de la demande croissante de voyage aérien.

M. Hamiel examinera la situation du bruit à la fin de l'élimination des aéronefs du Chapitre 2 et la nécessité de poursuivre les activités de l'OACI pour aider les aéroports à résoudre ces problèmes.

M. Hamiel analysera le risque croissant que présente une prolifération non coordonnée de restrictions locales diverses. Il soulignera en particulier le point de vue des aéroports concernant la nécessité d'une recommandation officielle de l'OACI pour des restrictions d'exploitation uniformes que les autorités aéroportuaires locales pourront adopter, et qui seraient conformes à la «démarche équilibrée».

**Jeffrey W. Hamiel**  
**Directeur exécutif**  
**Minneapolis/St. Paul Metropolitan**  
**Airports Commission**

*M. Hamiel a commencé sa carrière en 1977 au sein de la Metropolitan Airports Commission, où il était Directeur de l'atténuation du bruit et des affaires environnementales. Il a ensuite été promu aux postes de Directeur de l'exploitation, Directeur d'aéroports, Directeur exécutif adjoint et, depuis 1985, Directeur exécutif.*

*M. Hamiel est titulaire d'une licence de pilote professionnel d'aéronefs multi-moteurs, avec qualification de vol aux instruments. Il a commencé sa carrière de pilote dans les forces aériennes, où il a piloté plusieurs types d'aéronefs à hautes performances et de transport de 1970 à 1977. Il a rejoint les forces aériennes de réserve en 1978, et a pris sa retraite avec le grade de lieutenant-colonel, ayant piloté des aéronefs militaires pendant plus de 28 ans, accumulant plus de 8 000 heures de vol.*

*M. Hamiel prend une part active aux travaux de l'American Association of Airport Executives (AAAE), ainsi qu'à ceux du Conseil international des aéroports — Amérique du Nord (ACI-NA), dont il assumera la présidence en 2001.*